



Bartscher

ELEKTRO-WASSERBAD

ELECTRIC BAIN MARIE

BAIN-MARIE ELECTRIQUE

BAGNOMARIA ELETTRICO

BAÑO MARÍA ELÉCTRICO

BAHNO MARIA ELÈTRICO

ELEKTRISCHE BAIN-MARIE

BEMAR ELEKTRYCZNY

296303 / BME91M03

296304 / BME92M04



- DE
- GB
- FR
- IT
- ES
- PT
- NL
- PL

INSTALLATIONS-, BEDIENUNGS-
UND WARTUNGSANWEISUNGEN

INSTALLATION, OPERATING
AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

MANUEL D'INSTALLATION,
D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

MANUALE DI INSTALLAZIONE,
USO E MANUTENZIONE

MANUAL DE INSTALACIÓN,
USO Y MANTENIMIENTO

MANUAL DE INSTALAÇÃO,
UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

HANDLEIDING VOOR INSTALLATIE,
GEBRUIK EN ONDERHOUD

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE INSTALACJI,
UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI



Rev.-Nr.: 01-2017

DE TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN!

GB TECHNICAL CHANGES RESERVED!

FR SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES !

IT CI RISERVIAMO LA POSSIBILITÀ DI INTRODURRE MODIFICHE TECNICHE!

ES ¡SE RESERVA EL DERECHO A INTRODUCIR MODIFICACIONES TÉCNICAS!

PT SUJEITO A ALTERAÇÕES TÉCNICAS!

NL TECHNISCHE WIJZIGINGEN VOORBEHOUDEN!

PL WPROWADZANIE ZMIAN TECHNICZNYCH ZASTRZEŻONE!

1. TABLE OF CONTENTS

| | |
|---|----|
| 1. TABLE OF CONTENTS | 1 |
| 2. INDEX..... | 2 |
| 3. SAFETY..... | 3 |
| 4. GENERAL INFORMATION AND WARNINGS..... | 4 |
| 4.1. General guidelines | 4 |
| 4.2. Description of the appliance..... | 4 |
| 4.3. Index plate..... | 4 |
| 4.4. Exchange of components (service technician) | 5 |
| 4.5. Elements and accessories | 5 |
| 4.6. Protection devices | 5 |
| 5. USE AND OPERATION | 6 |
| 5.1. Description of the controls..... | 6 |
| 5.2. Device switching on and off | 6 |
| 5.3. Emptying of tanks..... | 7 |
| 5.4. Guidelines on how to use the appliance | 7 |
| 6. CLEANING AND MAINTENANCE | 7 |
| 6.1. Guidelines on cleaning and maintenance | 7 |
| 6.2. Correct maintenance (service technician)..... | 8 |
| 6.3. Cleaning of the container | 8 |
| 7. TROUBLESHOOTING | 8 |
| 8. INSTALLATION | 9 |
| 8.1. Packaging and unpacking | 9 |
| 8.2. Installation (service technician) | 9 |
| 8.3. Water properties..... | 10 |
| 8.4. Connection to the mains (service technician) | 10 |
| 8.5. Installation of the appliance in a line | 11 |
| 8.6. Check-up..... | 11 |
| 9. SETTINGS..... | 12 |
| 10.APPLIANCE DISPOSAL | 12 |
| ATTACHMENTS..... | I |

2. INDEX**A**

APPLIANCE DISPOSAL 12

C

Check-up 11

Cleaning of the container 8

Connection to the mains 10

Correct maintenance 8

D

Description of the appliance 4

Description of the controls 6

Device switching on and off 6

E

Elements and accessories 5

Emptying of tanks 7

Exchange of components 5

G

General guidelines 4

Guidelines on cleaning 7

Guidelines on how to use the appliance 7

Guidelines on regular use of the appliance 7

I

Index plate 4

Installation 9

Installation of the appliance in a line 11

L

Longer interval in the use of the appliance 7

M

Maintenance 7

P

Packaging 9

Protection devices 5

S

SAFETY 3

T

TROUBLESHOOTING 8

U

Unpacking 9

W

Water properties 10

3. SAFETY



Read carefully the guidelines and instructions in the instruction manual before you use the appliance.

The instruction manual contains general information on how to safely use and maintain the appliance. Retain the manual for future reference.



Electric installation conforms to CEI EN 60335-1 and 60335-2-50 regulation.



To prevent any hazard, the damaged mains power cable may be replaced by the manufacturer or service personnel only.

The manufacturer took extra care when designing and manufacturing to prevent any safety or health hazard to the personnel operating the appliance.

Please read carefully the guidelines in the instruction manual and instructions placed directly onto the appliance. Above all, observe all the safety instructions.

Do not intervene in or remove the protective devices installed in the appliance. Non-compliance may lead to severe safety and health hazard against people. We recommend to perform a few tests to know the layout and main functions of the control panel, particularly those to switch the appliance on and off.

The appliance is intended only for the use it has been designed for and any other use is considered as the use not in compliance with the intended use.

The manufacturer is not liable for material damage or damage to person caused by misapplication or incorrect application of the appliance.

Any maintenance work that requires special technical licence or special skills may be performed by qualified personnel only.

To provide hygiene and protect foods from dirt, all the elements that have direct or indirect contact with the foods and all border areas must be thoroughly cleaned. Use only the cleaning agents intended for use in contact with food and avoid using flammable agents or harmful to health.

After each use of the appliance make sure that all the heating elements and control elements have been switched off and the cable unplugged.

In case of prolonged interval in using the appliance disconnect all power supply cables and thoroughly clean the inside and outside elements of the appliance.



In direct connection to the mains the safety switch should be supplied where wire joints dilation is large enough to secure disconnection in category III overvoltage, which is in accordance with the installation rules.



In case of connecting articulated joints to the water network with use of construction kit use only new kit, supplied with the device.



You must not clean the appliance with the direct stream of water.

4. GENERAL INFORMATION AND WARNINGS

4.1. General guidelines

The manual has been edited by the manufacturer to provide the authorized personnel with the information necessary to work with the appliance. We recommend the intended readers to read the manual carefully and comply with the information. By reading the information contained in the manual, hazards against people health and safety may be prevented.

Retain the manual in an easily available place throughout the time of use of the appliance to have access and refer to the required information at any time.

Special symbols, described below, have been used to stress important information or draw attention to essential data:

Warning



Indicate important safety instructions. You should acquire the proper conduct to prevent hazard against people health and safety or not to cause any damage.

Caution

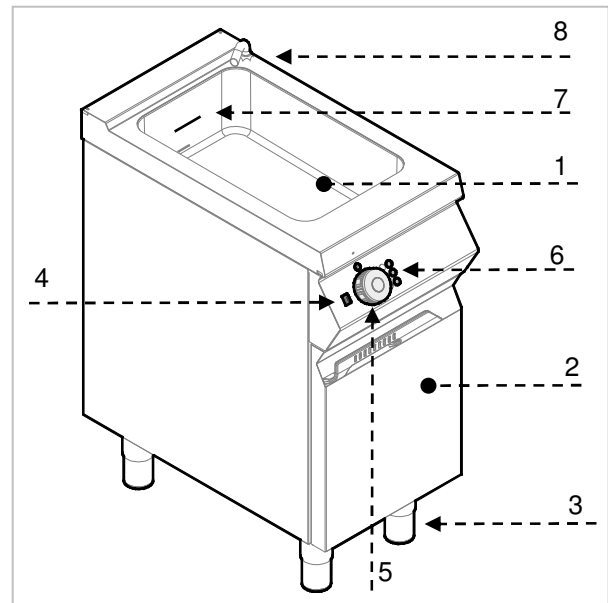


Indicate essentials technical data that you cannot ignore.

4.2. Description of the appliance

The device called bain marie has been designed and manufactured for professional gastronomy for heating the food products in the bain marie. There is one or two-container option available depending on the need.

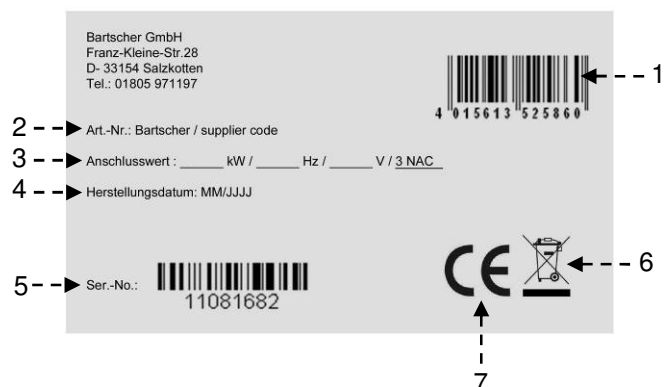
- 1) Tank
- 2) Inspection flap
- 3) Adjustable feet
- 4) Water filling button: for filling tank with water
- 5) Temperature adjustment knob adjusts temperature in the tank
- 6) Control knob
- 7) Water level indicator
- 8) Water supply: Fills the tank with water:



4.3. Index plate

The index plate indicated in the drawing is mounted directly onto the appliance. There are all guidelines and information on the plate required for safe use.

- 1) EAN-No.
- 2) Code-No. / Model-No.
- 3) Connection: power / supply frequency / supply voltage
- 4) Date of production
- 5) Serial-No.
- 6) WEEE symbol
- 7) CE-marking



4.4. Exchange of components (service technician)



Before exchange of the component switch on all the existing protection devices.



In particular, switch off the electric supply with the electrical potential switch. If necessary, exchange the used components to the original spare parts.



We are not liable for personal injury or damage to the components that arise due to application of other spare parts than original or intervention into the appliance without the manufacturer's consent that may have altered the safety requirements.

4.5. Elements and accessories

On demand we can provide the following accessories:

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Container GN 1/1 T150 2. Container GN 1/2 T150 3. Container GN 1/3 T150 4. Container GN 1/4 T150 5. Container GN 1/6 T150 | <ol style="list-style-type: none"> 6. Lid GN 1/1 7. Lid GN 1/2 8. Lid GN 1/3 9. Lid GN 1/4 10. Lid GN 1/6 |
|--|--|

GB

4.6. Protection devices

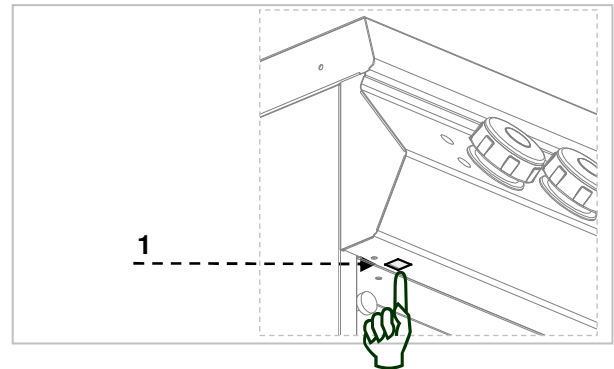
The device is equipped with the following protection systems:

1. **Safety thermostat:** it blocks the electric power supply in the case of over-heating.

When the safety thermostat is on it is indicated by the red control light. The drawing safety the protective thermostats layout.



Check every day that the protection devices are mounted correctly and operational.

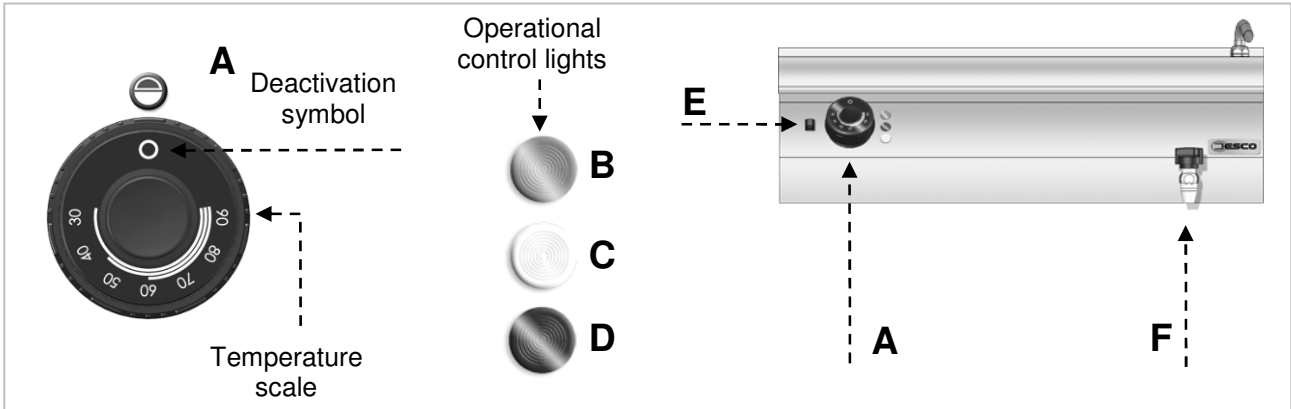


5. USE AND OPERATION

5.1. Description of the controls.

The elements controlling the essential functions are located on the control panel of the device.

- A) Temperature adjustment knob: For switching the heating coils on and off
- B) Green control light: Indicates power supply
- C) White control light: Indicates heating of the device.
- D) Red control light: Indicates activation of safety thermostats.
- E) Water filling button: allows for filling tank with water.
- F) Water drain valve: allows for draining water from the tank.



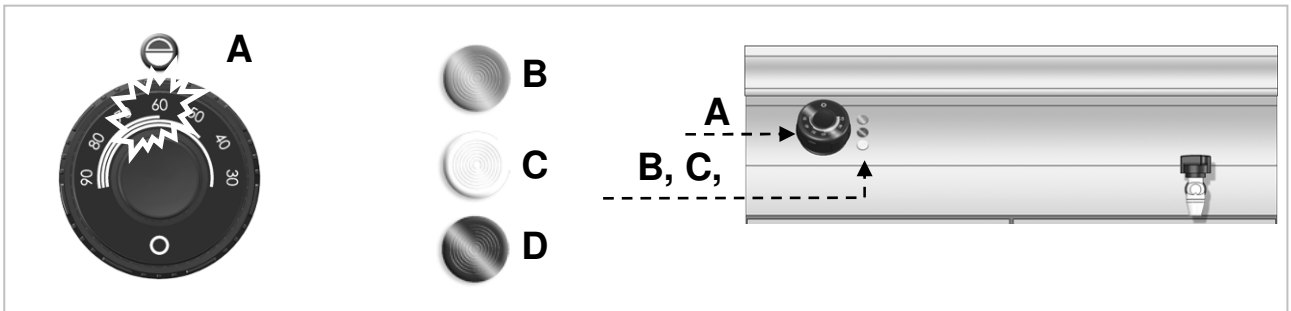
5.2. Device switching on and off

SWITCHING ON:

- A) Start the automatic switch-off to turn on the electrical connection.
- B) Fill the tank with water by pressing appropriate button (E).
- C) Turn the temperature control knob (A) clockwise to desired position. Green (B) and white (C) control lights are on. When water reaches required temperature the white control light C goes off.

OFF

- A) To switch off the electric heating coils set the knob (A) at the position 0. The control (B) is off.
- B) Start the automatic switch-off to turn off the electrical connection.
- C) Empty the tank as required (see section 5.3).



5.3. Emptying of tanks

To drain water from the tanks proceed in the following way:

Wait for water to cool down.

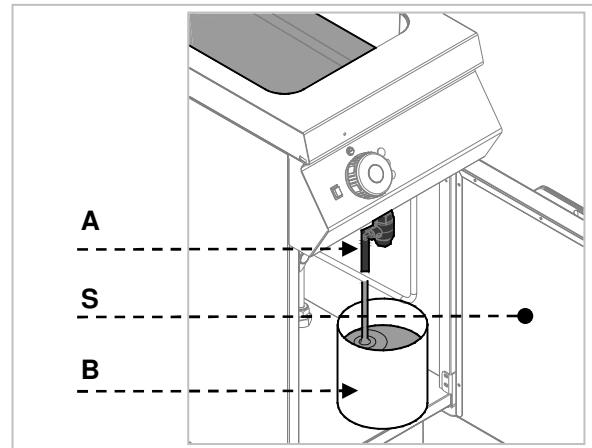
Open the door (S).

To drain tank put the container of sufficient volume (B) under the drain valve (A).

Open the drain valve (A).



Before refilling the tank check if the drain valve is closed.



5.4. Guidelines on how to use the appliance

Longer interval in the use of the appliance

When you plan not to use the appliance for the prolonged time, follow the instructions below:

1. Turn on the automatic switch-off to disconnect from the mains.
2. Thoroughly clean the appliance and surrounding areas.
3. Apply the vaseline oil on the stainless steel surfaces.
4. Perform all maintenance works;
5. Do not cover the appliance and leave the container open.



When finished using the appliance, always empty the container.

Guidelines on regular use of the appliance

To ensure correct use of the device follow the guidelines below:

- Before filling the tank check if the drain valve is closed;
- Make sure that the water level is above the minimum level marked in the tank;
- Use only accessories provided by the manufacturer;



Never use the device without water in the tank. It may cause total damage of the device.

GB

6. CLEANING AND MAINTENANCE

6.1. Guidelines on cleaning and maintenance



Before you start maintenance works, turn on all the mounted protective devices.

In particular, disconnect the electric power supply by means of the automatic switch-off.

6.2. Correct maintenance (service technician)

The correct maintenance covers everyday clearing of all the elements that are in contact with foods.

Careful maintenance ensures the best performance, longer life of the appliance and proper operation of the protective devices.

Never direct the water stream or high pressure jet towards the appliance.

To clean the stainless steel, do not use iron wool or iron brush as they may leave iron particles on the surface that form rust in result of oxidation.

Use the wooden or plastic spatula, or soft cleaning sponge to remove the dried remains.

In the case of prolonged intervals in the use of the appliance, apply the vaseline oil onto all the stainless steel surfaces.



Do not use any clearing agents that contain substances hazardous or harmful to health (solvents, petrol. etc.).

At the end of the working day clean:

- tank
- device.

Regularly instruct the specialist personnel to perform the following maintenance works:

- check the electric installation;
- check the safety thermostats.

6.3. Cleaning of the container

Follow the guidelines.

- Turn off the device and leave to cool down.
- Turn on the switch-off to disconnect from the electrical supply.
- Drain water from the tank (see section 5.3).
- Clean the tank interior using the cleaning agent intended for contact with food.
- Rinse with clean water, empty, and dry.
- After use wash the equipment parts in suitable cleaning agent or in the dishwasher.

7. TROUBLESHOOTING

The information below is provided to recognize and repair any failures that may occur when operating the appliance.

Some of the failures can be repaired by the user, others require thorough specialist knowledge. Such problems may be solved exclusively by the qualified personnel.

| Problem | Cause | Solution |
|---|---|--|
| No water after opening the water valve. | Incorrect water connection. | Check water connection. Contact the service company. |
| The heating coils do not heat up. | The electrical connection is not correct. | Check the electrical connection. |
| | Safety thermostats are on. | Reset the device (see special section). |
| | Damaged temperature controller. | Replace switch. Contact the service company. |

8. INSTALLATION

8.1. Packaging and unpacking

During unloading and when installing the appliance follow the information from the manufacturer placed directly on the packaging and in this manual.

To lift and transport the product plan to use a fork lift or stacker, and pay attention to even weight distribution to avoid a risk of tilting of the packaging (avoid excessive incline!).



When using the lifting equipment pay attention to the mains cable, water supply and discharge pipes and feet position.

The packaging consists of the carton packaging and wooden pallet. There are symbols printed on the carton packaging that according to the international agreements inform about the regulations to follow when loading and unloading, transporting and storing the appliance.



When collecting the goods check if the packaging is complete and has not been damaged during transport.

Any damage should be immediately reported to the shipping company.

Unpack the appliance as soon as possible to check if the appliance is not damaged.

Do not use a sharp object to cut the carton box. It may damage the stainless steel inside the box.

Remove the carton packaging from bottom to top.

When unpacked check if the appliance is according to the order.

In case of any difference inform the sales agent immediately.



Do not store the packaging materials (nylon bags, polystyrene foam, clips ...) in the reach of children!

Remove the protective PVC layer from the out and inner surfaces. If possible, do not use any metal tools.

GB

8.2. Installation (service technician)

All the stages of the installation must be carefully planned.

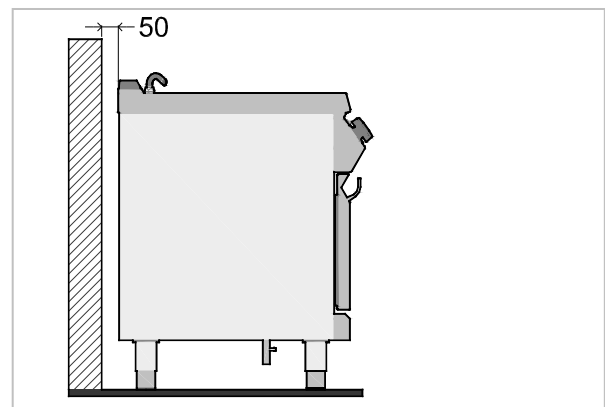
The location should be equipped with all supply connections and production waste outlet. The location should also be properly lit and comply with all hygiene and sanitary requirements according to the binding regulations.

The appliance should be installed with the minimum 5 cm clearance from the wall, if the wall is not resistant to the minimum temperature of 150°C.

Locate the appliance in the horizontal position by adjusting the single feet.



To ensure the correct operation of the appliance, the appliance must be installed and operated in the thoroughly ventilated room only.



8.3. Water properties



Use only potable water. Limit values for the potable water specified by the European Union are listed in the table.

| Description | Value |
|-------------|----------------------------------|
| Pressure | 150÷300 kPA |
| | 1.5÷3 bar |
| pH | 6.5÷8 |
| Hardness | 8÷15°F |
| | (80÷1500 ppm CaCO ₃) |
| Iron | < 0.2 mg/l |
| Manganese | < 0.05 mg/l |
| Chlorine | < 0.25 mg/l |
| Sulphur | < 0.25 mg/l |

8.4. Connection to the mains (service technician)

The device may be connected to the power supply only by the authorized and qualified personnel, when the valid regulations are followed and when appropriate material is used in accordance to the regulations.

The device is delivered with the following connection values:

- 220-240 V~ 50-60 Hz for version L=400
- 380-415 V 2N~ 50-60 Hz for version L=800.



For direct connection to the network install the protective switch having spacing of contact large enough for disconnection in conditions of overvoltage category III, which conforms to the installation principles.

Correct cross section of supply cables is specified below:

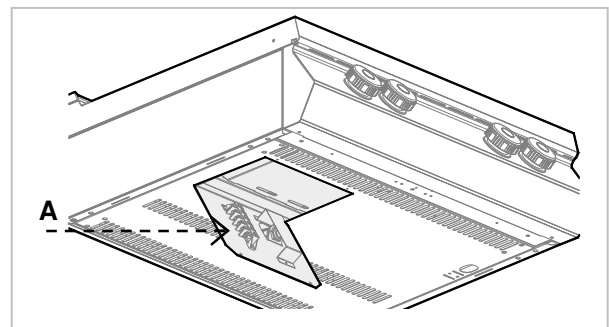
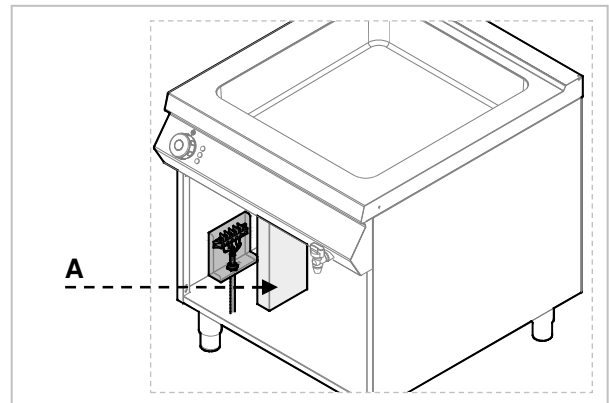
- Models 3,5 kW, single phase, → cable 3 x 1.5 mm²
- Models 7 kW 380-415 V 2N~ → cable 5 x 1.5 mm²



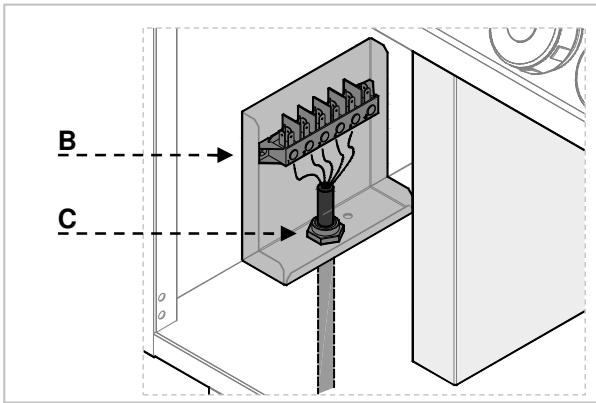
To prevent any risks the damaged supply cable must be replaced only by the manufacturer or expert.


To correctly connect the device, follow the guidelines below.

- Remove the cover from the terminal strip (A).



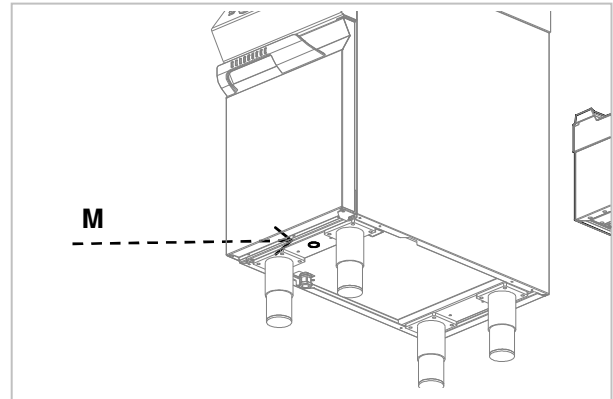
- Connect the switch-off to the terminal strip (B) of the device, as shown in the drawing and block diagram (see the attachment). Preferably use cable H07RN-F type or better, which is resistant to high temperature min. up to 80 °C.



- Tighten the cable endings (C).
- Replace the terminal strip cover. 

The device is equipped with the equipotential clamp (M).

Respectively to the clamp used a special sticker is envisaged:

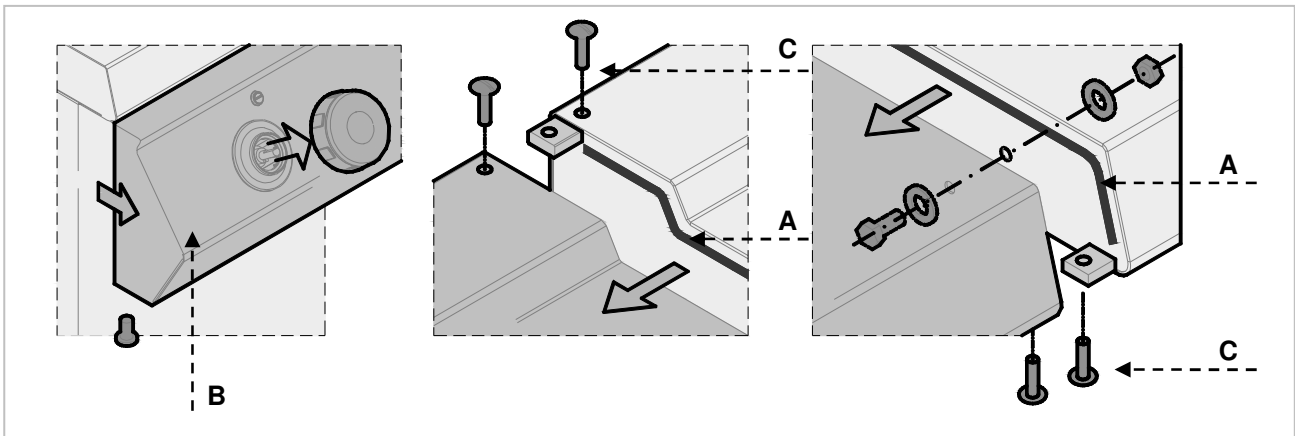


8.5. Installation of the appliance in a line

To fix the appliance in a line (neighbouring) follow the steps:

1. Dismantle the control panel, and remove the cast iron frame from the chimney if necessary.
2. Apply the sealing tape (A) onto the joining sides.

3. Place the appliances next to each other and in a horizontal position (by adjusting the feet).
4. Connect the appliances with the joining elements.



8.6. Check-up

Before starting the appliance the installation check-up should be run to evaluate the working conditions of every single component and recognize any errors.

It is recommended to run the following check-ups:

1. Check that the energy supply voltage is the same as of the appliance voltage.
2. Turn on the automatic switch-off to check the electrical connections.


Check that the protection devices work correctly.

9. SETTINGS

There are no special default settings of the appliance.

The only settings are those set up by the user while using the appliance.

10. APPLIANCE DISPOSAL

 The appliance is marked in conformity with the European Directive 2002/96/EG WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE).



By disposing the appliance in accordance with the regulations the user contributes towards prevention of adverse effects on environment and health.



The symbol on the product or attached manual indicates that the product cannot be considered as ordinary household waste and should be transferred to a special collection point for electrical and electronic appliances for recycling.

Local waste management regulations should be observed.

Further information on procedure, reusing and recycling of the product is available in local offices, waste management unit or with the product sales agent.

ANLAGEN

ATTACHMENTS

ANNEXES

ALLEGATI

ANEXOS

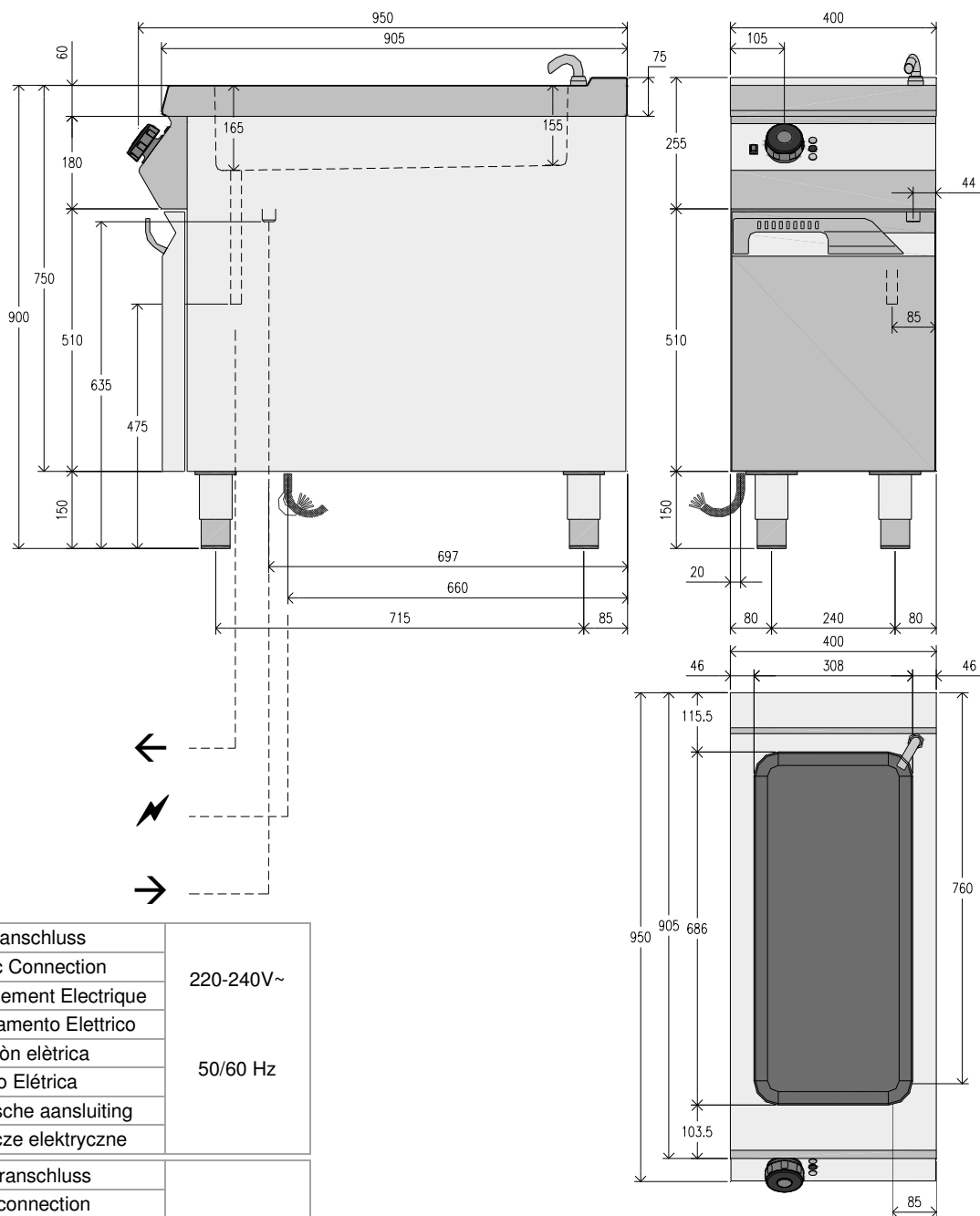
ANEXOS

BIJLAGEN

ZAŁĄCZNIKI

BME91M03

ANSCHLUSSSCHEMA - CONNECTION CARD - FICHE DES RACCORDEMENTS - SCHEDA ALLACCIAMENTI - FICHA DE ENLACES - ESQUEMA DAS CONEXÕES - PLAN AANSLUITINGEN SCHEMAT PODŁĄCZENIA

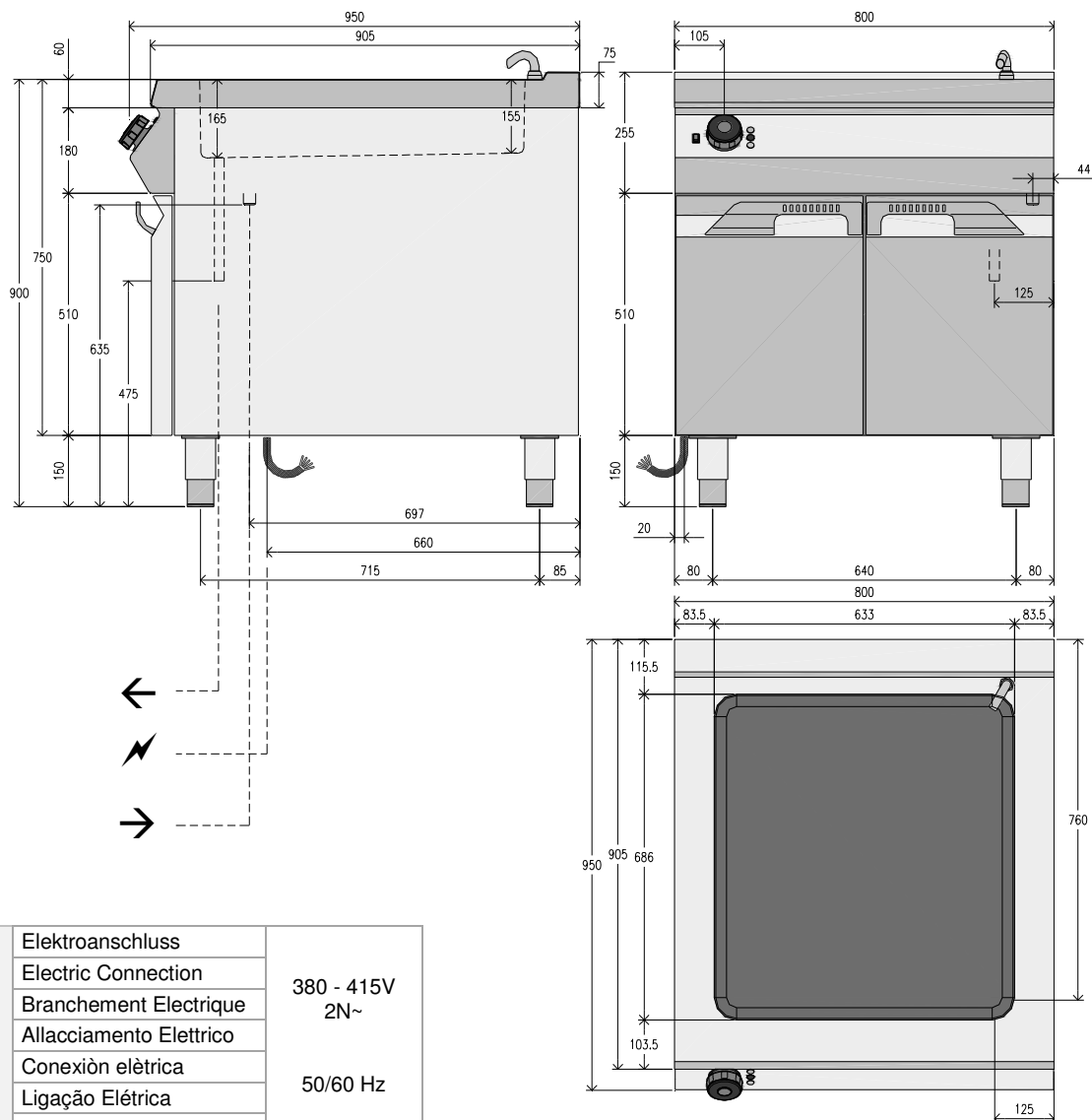


| | | |
|-----------------------|--------------------------|-----------------------|
| ⚡ | Elektroanschluss | 220-240V~ 50/60 Hz |
| | Electric Connection | |
| | Branchement Electrique | |
| | Allacciamento Elettrico | |
| | Conexión elètrica | |
| | Ligação Elétrica | |
| | Elektrische aansluiting | |
| Przyłącze elektryczne | | |
| → | Wasseranschluss | 3/4" F |
| | Water connection | |
| | Raccordement d'eau | |
| | Allacciamento dell'acqua | |
| | Conexión del agua | |
| | Ligação de água | |
| | Wateraansluiting | |
| Przyłącze wody | | |
| ← | Wasserablass | R 1/2" |
| | Water drain | |
| | Robinet d'eau | |
| | Scarico dell'acqua | |
| | Descarga del agua | |
| | Drenagem de água | |
| | Afwatering | |
| | Spust wody | |

| Modell | Leistung | Daten zu Elektrik | |
|-----------------|-----------|---|-------|
| Model | Power | Electrical connection | |
| Modèle | Puissance | Données électrique | |
| Modello | Potenza | Dati electrici | |
| Modelo | Potencia | Datos eléctricos | |
| Modelo | Potência | Dados Elétricos | |
| Model | Vermogen | Gegevens van de elektrische installatie | |
| Model | Moc | Dane dot. instalacji elektrycznej | |
| | watt | V | Hz |
| BME91M03 | 3500 | 220-240V~ | 50/60 |

BME92M04

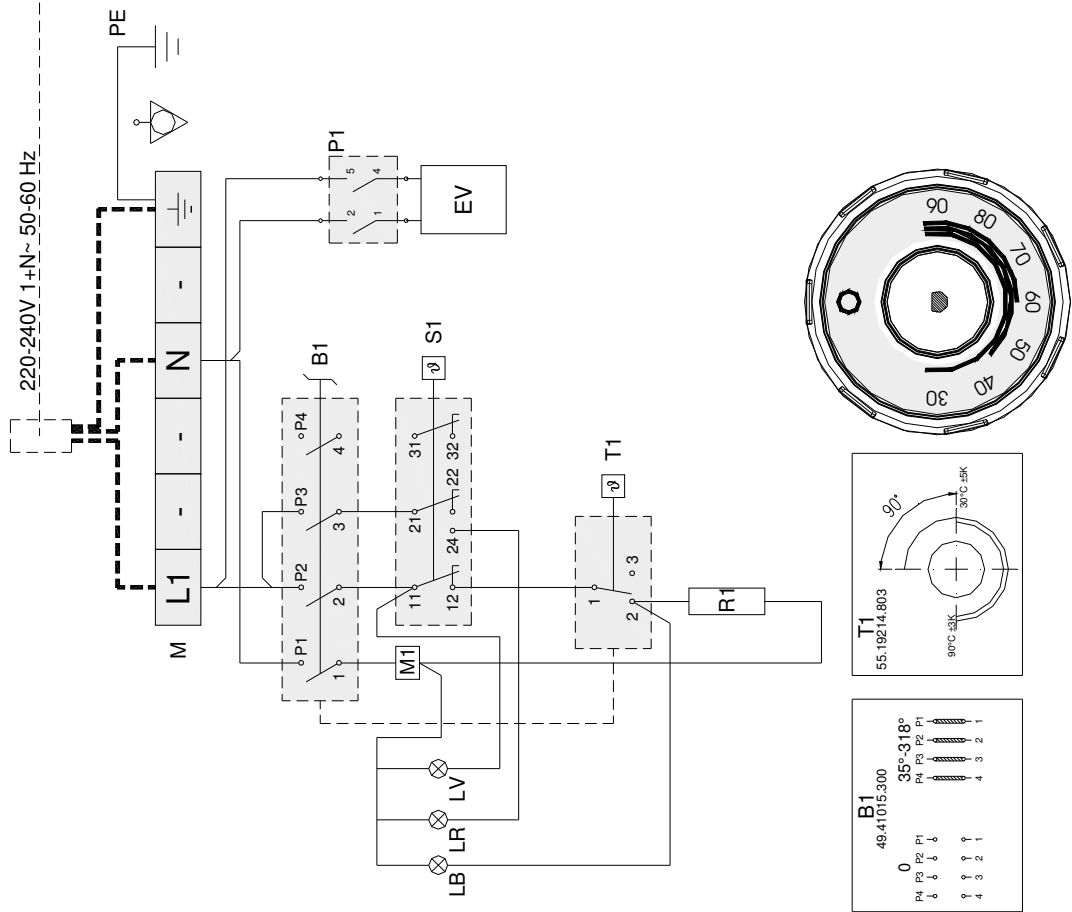
ANSCHLUSSSCHEMA - CONNECTION CARD - FICHE DES RACCORDEMENTS - SCHEDA ALLACCIAMENTI - FICHA DE ENLACES - ESQUEMA DAS CONEXÕES - PLAN AANSLUITINGEN SCHEMAT PODŁĄCZENIA



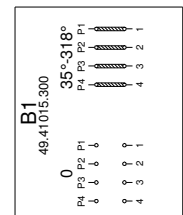
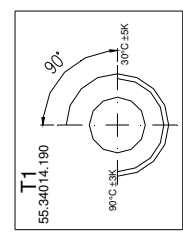
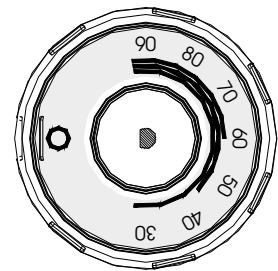
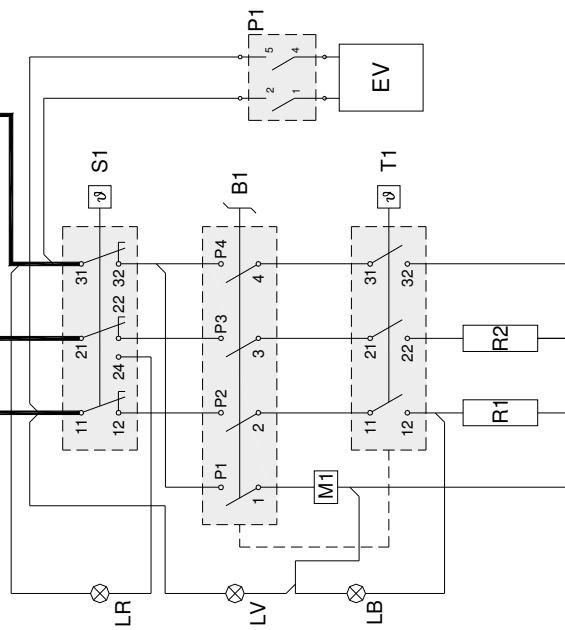
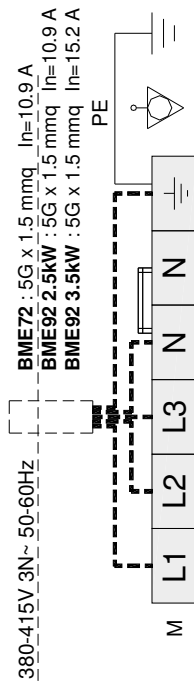
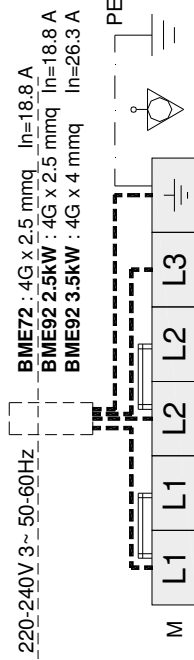
| | | |
|-----------------------|--------------------------|-------------------|
| ⚡ | Elektroanschluss | 380 - 415V 2N~ |
| | Electric Connection | |
| | Branchement Electrique | |
| | Allacciamento Elettrico | |
| | Conexiòn elètrica | |
| | Ligação Elétrica | |
| | Elektrische aansluiting | |
| Przyłącze elektryczne | 50/60 Hz | |
| → | Wasseranschluss | 3/4" F |
| | Water connection | |
| | Raccordement d'eau | |
| | Allacciamento dell'acqua | |
| | Conexión del agua | |
| | Ligação de água | |
| | Wateraansluiting | |
| Przyłącze wody | | |
| ← | Wasserablass | R 1/2" |
| | Water drain | |
| | Robinet d'eau | |
| | Scarico dell'acqua | |
| | Descarga del agua | |
| | Drenagem de água | |
| | Afwatering | |
| Spust wody | | |

| Modell | Leistung | Daten zu Elektrik | |
|-----------------|-----------|---|-------|
| Model | Power | Electrical connection | |
| Modèle | Puissance | Données électrique | |
| Modello | Potenza | Dati elettrici | |
| Modelo | Potencia | Datos eléctricos | |
| Modelo | Potência | Dados Elétricos | |
| Model | Vermogen | Gegevens van de elektrische installatie | |
| Model | Moc | Dane dot. instalacji elektrycznej | |
| | watt | V | Hz |
| BME91M04 | 7000 | 380-415V 2N~ | 50/60 |

BME71 : 3x1.5 mmq _____ 10.9 A
 BME91 2.5kW : 3x1.5 mmq _____ 10.9 A
 BME91 3.5kW : 3x1.5 mmq _____ 15.2 A



| | BME71 | BME91 |
|---|--|-------|
| ALIMENTAZIONE FEED | 220-240V - 50/60 Hz | |
| M = MORSETTIERA TERMINAL | FV122 6 POLI - 40 A - 450 V | |
| B1 = COMMUTATORE SWITCH | EGO 49.41015.300 4 Poli 16A 250V T150 | |
| S1 = LIMITATORE DI TEMPERATURA TEMPERATURE LIMITING THERMOSTAT | 55.32652.805 T=160°C -17K 16A 55.32652.160 T=135°C -12K 16A | |
| T1 = TERMOSTATO THERMOSTAT | EGO 55.19219.810 16A 250V (30°C-90°C) | |
| LV = LAMPADA VERDE GREEN LIGHT | SIGNAL LUX Mod 21.3 230V (T1:20) Silicon Leads | |
| LR = LAMPADA ROSSA RED LIGHT | SIGNAL LUX Mod 21.3 230V (T1:20) Silicon Leads | |
| LB = LAMPADA BIANCA WHITE LIGHT | SIGNAL LUX Mod 21.3 230V (T1:20) Silicon Leads | |
| R1, R2, R3 = RESISTENZE HEATER | 2500 watt 230V 10.9A 3500 watt 230V 15.2A | |
| P1 = PULSANTE CARICO ACQUA SELECTION | SXL4 427H1 10000 230V 16A FASTON 4.8 | |
| EV = VALVOLA CARICO ACQUA WATER LOAD VALVE | CAVO H05SJ-K Section 1.5 mmq | |
| CABLAGGIO CABLE | CAVO H05SJ-K Section 1 mmq | |
| CABLAGGIO ELETTROVALVOLA LOAD VALVE CABLE | CAVO H05SJ-K Section 0.75 mmq | |
| CABLAGGIO LAMPADA LIGHT CABLE | | |



| BME72 | BME92 |
|---|--|
| ALIMENTAZIONE FEED | 380-415V 3N~ 50-60Hz 220-240V 3~ 50-60Hz |
| M = MORSETTIERA TERMINAL | FV122 6 POLI - 40 A - 450 V |
| B1 = COMMUTATORE SWITCH | EGO 49.41015.300 4 Poli 16A 250V T150 |
| S1 = LIMITATORE DI TEMPERATURA TEMPERATURE LIMITING THERMOSTAT | 55.32532.805 T=160°C-17K.16A 55.32524.160 T=195°C-12K.16A |
| T1 = TERMOSTATO THERMOSTAT | EGO 55.34014.190 16A 400V [30°C-90°C] |
| LV = LAMPADA VERDE GREEN LIGHT | SIGNAL LUX Mod 21_3 230V (T120) Silicon Leads |
| LR = LAMPADA ROSSA RED LIGHT | SIGNAL LUX Mod 21_3 230V (T120) Silicon Leads |
| LB = LAMPADA BIANCA WHITE LIGHT | SIGNAL LUX Mod 21_3 230V (T120) Silicon Leads |
| R1,R2,R3 = RESISTENZE HEATER | 2500 watt 230V 10.9A 230V 10.9A 3500 watt 230V 15.2A |
| P1 = PULSANTE CARICO ACQUA SELECTOR | SXL4 427H110000 230V 16A FASTON 4.8 |
| EV = VALVOLA CARICO ACQUA WATER LOAD VALVE | CAVO H05SJ-K Section 2.5 / 4 mmq |
| CABLAGGIO CABLE | Section 1.5 mmq |
| CABLAGGIO ELETTROVALVOLA LOAD VALVE CABLE | CAVO H05SJ-K Section 1 mmq |
| CABLAGGIO LAMPADE LIGHT CABLE | CAVO H05SJ-K Section 0.75 mmq |

DE

LAUT GESETZLICHER VORSCHRIFT STEHT DIESES HANDBUCH UNTER EIGENTUMS-
VORBEHALT UND DARF AUS DIESEM GRUND NICHT OHNE UNSERE GENEHMIGUNG
VERVIELFÄLTIGT UND/ODER IN JEDLICHER FORM AN DRITTE WEITERGEGEBEN WERDEN!

GB

IN COMPLIANCE WITH THE LAW IN FORCE, IT IS PROHIBITED TO REPRODUCE AND/OR
DISTRIBUTE THIS MANUAL IN ANY WAY WITHOUT THE AUTHORISATION OF THE PROPRIETOR!

FR

AUX TERMES DE LA LOI, LA PROPRIETE DE CETTE NOTICE EST RESERVEE. IL EST DONC
INTERDIT DE LA REPRODUIRE ET/OU DE LA DISTRIBUER SOUS QUELQUE FORME QUE CE SOIT
SANS NOTRE AUTORISATION!

IT

A TERMINI DI LEGGE È RISERVATA LA PROPRIETÀ DI QUESTO MANUALE CON DIVIETO DI
RIPRODURLO E/O DISTRIBUIRLO IN QUALSIASI FORMA SENZA NOSTRA AUTORIZZAZIONE!

ES

DE ACUERDO CON LOS TÉRMINOS DE LA LEY ESTÁ RESERVADA LA PROPIEDAD DE ESTE
MANUAL CON EXPRESA PROHIBICIÓN DE REPRODUCIRLO Y /O DISTRIBUIRLO EN CUALQUIER
FORMA SIN NUESTRA AUTORIZACIÓN!

PT

A PROPRIEDADE DESTE MANUAL É RESERVADA POR LEI, SENDO PROIBIDA A SUA
REPRODUÇÃO E/OU DISTRIBUIÇÃO EM QUALQUER FORMA SEM A NOSSA AUTORIZAÇÃO!

NL

DE FABRIKANT BEHOUDT ZICH HET RECHT VOOR OM DE KENMERKEN VAN DE
TOESTELLEN DIE IN DEZE PUBLICATIE WORDEN VOORGESTELD TE WIJZIGEN ZONDER
VOORAF TE VERWITTIGEN!

PL

ZGODNIE Z PRZEPISAMI PRAWNYMI NINIEJSZA INSTRUKCJA JEST NASZĄ WŁASNOŚCIĄ
I Z TEGO POWODU NIE MOŻE BYĆ BEZ NASZEJ ZGODY POWIELANA I / LUB PRZEKAZYWANA
W JAKEJKOLWIEK FORMIE OSOBOM TRZECIM!